

COVID-19 Avisos en 22 Idiomas Mayas + Español

Actualizado el 8 de abril, 2020

Compilado por Blake Gentry (tsalagi7@gmail.com)

Director de la Oficina de Idiomas Mayas

Tucson, Arizona, EEUU

Leyenda de las fuentes de las organizaciones cuales produjeron los videos del Aviso COVID-19

- [\(ALMG\)](#) Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
- [Mayan League](#) La Liga Maya Internacional
- [\(MAIA\)](#) Asociación Maya
- [\(OEA\)](#) Oakland Education Association
- [Xmolaxil li aatinob'aal Mayab](#)
- [\(ECAP\)](#) Equipo de Estudios Comunitarios y acción psicosocial de Guatemala

Idiomas Mayas y Español

1. Achi

- <https://www.youtube.com/watch?v=mNwATmiqVX0> (ALMG)

2. Akateka

- <https://www.youtube.com/watch?v=eT2ISW-Pbtc> (ALMG)

3. Awakateka

- <https://www.youtube.com/watch?v=BR-VmtuYrGg> (ALMG)

4. Chalchiteka

- <https://www.youtube.com/watch?v=oV3PNkFEABQ> (ALMG)

5. Ch'orti

- <https://www.youtube.com/watch?v=-Yb9vYoPFgs> (ALMG)

6. Chuj

- <https://youtu.be/Z6mTZKmhxig> (ALMG)

Español

- <https://soundcloud.com/user-714847231/sets/informacion-covid-19gt?fbclid=IwAR1AZsRKVYmQA-r6S5Fa7kX5IN51YU2noiyoosgsc6KrYCPgRpk9WcpaF9QU> (ECAP)

7. Itzá

- <https://www.youtube.com/watch?v=Jjb0haBWtag> (ALMG)

8. Ixil

- https://m.facebook.com/watch/?v=207262377042596&_rdr (Mayan League)
- <https://www.youtube.com/watch?v=edAkVgsmVxE> (ALMG)

9. Jakalteca-Pop'ti

- <https://www.youtube.com/watch?v=ORUEwTzV8V4> (ALMG)

10. Kaqchikel

- para niños: <https://www.youtube.com/watch?v=pwpAaJQaFI8> (ALMG)
- para adultos: <https://www.facebook.com/watch/?v=1178715475792725> (MAIA) Kaqchikel

11. K'iche

- <https://www.facebook.com/mayanleague/videos/255970415411582/> (Mayan League)
- <https://www.facebook.com/watch/?v=201205094473825> (MAIA)
- <https://www.facebook.com/802699729798261/posts/2751971301537751/?sfnsn=mo&d=n&vh=e> (vea a los 'posts' para los videos) (Mayan League)

12. Mam

- <https://youtu.be/BnxBBQwph8I> (Oakland Education Association)
- <https://youtu.be/G5jVv301sQ0> (ALMG)

13. Mopan

- <https://www.youtube.com/watch?v=E4Y6J7Mro-o> (ALMG)

14. Poqomam

- <https://www.youtube.com/watch?v=Rh2tuebn8jU> (ALMG)

15. Poqomchi

- <https://www.youtube.com/watch?v=StctFPfSYp8> (ALMG)

16. Q'anjobal

- https://www.youtube.com/watch?v=d2nTDBTV_4M (ALMG)
- K'anjob'al, San Miguel, Acatan:
https://vimeo.com/400448342?fbclid=IwAR044z8x_7ddGVCH9Xal1ISTR8qCz9bjcCo4Czijut3vaFJqS-GoHvi-vkw

17. Q'eqchi

- <https://www.facebook.com/watch/?v=211225180092227> (Mayan League)

18. Sakapulteka

- <https://www.youtube.com/watch?v=oAXy-2ia-BM> (ALMG)

19. Sipakapense

- <https://www.youtube.com/watch?v=aoQIbQoDbvE> (ALMG)

20. Tektiteka- <https://www.youtube.com/watch?v=5vaXEy6DXy8> (ALMG)

21. Tz'utujil

- San Juan/San Pedro la Laguna: <https://www.youtube.com/watch?v=mtGOnvqMBaA&t=8s> (ALMG)
- Santiago Atitlán: <https://www.facebook.com/watch/?v=909284116157062> (MAIA)

22. Uspanteka

- <https://www.youtube.com/watch?v=BX5zUuiWaS8> (ALMG)

Favor a distribuir estos enlaces con organizaciones, proyectos, instituciones, etc. que trabajan y colaboran con comunidades indígenas. Para recibir más información y materiales en el futuro, favor a escribir la siguiente información a Sara Ritchie a saralritchie@gmail.com. Muchas gracias.

- 1) Nombre
- 2) Correo electrónico
- 3) Organización/institución/escuela/clínica/etc.
- 4) Idiomas